

1040 de maalbeek



PB-PP
BELGIE(N) - BELGIQUE

MIJN
ETTERBEEK

UITGELICHT
(S)ALLONS

AGENDA

gemeenschapscentrum

de maalbeek

P919303 Afgiftekantoor Brussel X
Tweemaandelijks magazine van
Magazine bimestriel du
Bimonthly magazine of

avec traductions

with translations

mei – jun '16



**WELKOM IN - BIENVENUE AU – WELCOME IN
DE MAALBEEK!**

NL Dit is het tweemaandelijks tijdschrift van Gemeenschapscentrum De Maalbeek in Etterbeek. Hierin vind je een overzicht van evenementen en activiteiten die doorgaan in De Maalbeek of in Etterbeek. Achteraan staat ook een handige kalender van wekelijkse activiteiten in De Maalbeek. Veel plezier!

FR Voici le magazine bimensuel du centre culturel 'De Maalbeek'. Ici, vous trouverez un résumé des événements et activités organisés au 'De Maalbeek' ou à Etterbeek. A la fin du magazine vous avez également un calendrier pratique des activités hebdomadaires au 'De Maalbeek'.

EN This is the bimonthly magazine of GC De Maalbeek in Etterbeek. Here, you find an overview of events and activities in De Maalbeek and Etterbeek. At the pages in the back, there is a practical calendar of weekly courses taking place at De Maalbeek.

terug
blik



Voorronde World Bboy Classic



Speelweek: 'Dansen
doorheen de filmwereld'



(S)Allons: 'L'été
concert 'De Kleine Eva'

Volg ons 24u/24 op
f /gc.demaalbeek



OPROEP

Wil je zelf graag meewerken aan dit magazine, op welke creatieve manier dan ook, of wil je graag een vereniging, evenement of persoon in de kijker zetten? Dat kan!

Mail naar demaalbeek@vgc.be met al je voorstellen en ideeën. Materiaal voor volgend nummer moet uiterlijk tegen 5.06.2016 worden aangeleverd.

ZOMERVAKANTIE

De Maalbeek sluit voor alle activiteiten van 11 tot en met 31 juli.

VACANCES D'ÉTÉ

De Maalbeek est fermé du 11 au 31 juillet inclus.

SUMMER HOLIDAYS

De Maalbeek is closed from 11 until 31 July.

**GEMEENSCHAPSCENTRUM
DE MAALBEEK**

Hoorstraat 97
1040 Etterbeek
02 734 84 43
demaalbeek@vgc.be
www.demaalbeek.be

GC DE MAALBEEK
MAAKT DEEL UIT VAN



MET DE STEUN VAN
Etterbeek

OPENINGSUREN ONTHAAL

ma tot vrij: 9:00 - 12:30
13:00 - 17:00

SPORTZAAL DE MAALBEEK

Ingang voor publiek:
Kloktorenstraat 22
1040 Etterbeek

COLOFON

Tweemaandelijks tijdschrift van Gemeenschapscentrum De Maalbeek.

Jaargang 1 - nr. 3
P919303

Versijnt niet in juli-augustus
VU: Linda Hebberecht

Samenstelling: **Nienke Robbrecht**
Vormgeving: **Elke Broothaers**
Druk: **Daddy Kate**

Ondertekende artikels zijn de verantwoordelijkheid van de auteurs. Het Gemeenschapscentrum respecteert uw privacy. Uw adres gebruiken we uitsluitend om u op de hoogte te houden van wat reilt en zeilt in Etterbeek en Brussel. U kunt uw gegevens inkijken en aanpassen zoals voorzien in de wet van 8 december 1992 ter bescherming van de privacy. Programma en prijzen onder voorbehoud van wijzigingen en/of drukfouten.

Dit magazine niet meer ontvangen? Wij denken aan het milieu. Wil je dit magazine liever niet meer ontvangen? Mail dan naar demaalbeek@vgc.be of bel naar 02 734 84 43 om je uit te schrijven.

Wist je dat je al onze publicaties ook online kan bekijken? Surf naar www.demaalbeek.be/publicaties. De maandelijkse e-nieuwsbrief ontvangen? Mail naar demaalbeek@vgc.be of schrijf je in op www.demaalbeek.be

Optredens op verrassende plekken

Fraaie uitvoeringen gebracht door professionele artiesten, drie unieke locaties en uiteenlopende genres: op het programma staan jazz, sitar en zelfs moderne dans.

Spectacles à des endroits surprenants

Venez voir des artistes professionnels dans trois endroits originaux. Les genres seront aussi divers que le jazz, le sitar et il y aura même un spectacle de danse contemporaine.

Performances at surprising venues

Beautiful representations brought to you by professional artists, three unique venues and genres as different as jazz, sitar, and even a modern dance act.

in de
kijker

NadaTrio

NadaTrio is het fusionproject rond sitarspeler Nicolas Mortelmans en baseert zich op Indiase klassieke muziek.

NadaTrio est le projet fusion formé par le sitariste Nicolas Mortelmans et se base sur la musique traditionnelle de l'Inde.

NadaTrio is a fusion project formed by sitarplayer Nicolas Mortelmans and is based on Indian classical music.

Salon Kathy | Koningveldstraat 113
11:00 & 14:00



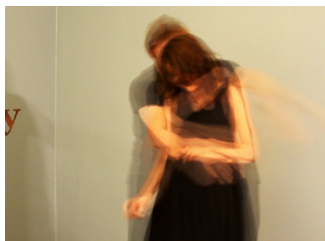
Ugo Dehaes – Intimacy

Samen met actrice Guylène Olivares en accordeonist Tuur Florizoone neemt Ugo jullie mee naar de absolute essentie van de dans.

Avec l'actrice Guylène Olivares et l'accordéoniste Tuur Florizoone, Ugo vous emmène dans au cœur de la dance.

Together with actress Guylène Olivares and accordionist Tuur Florizoone, Ugo takes you the absolute essence of dance.

Salon Paul & Myriam | Louis Schmidtlaan
16 (4de VE) | 14:00 & 16:00



Whocat

WHOCAT beweegt zich ongedwongen tussen jazz en pop, de songs zijn doordrenkt met groove en speelse melodieën.

WHOCAT se promène librement entre le jazz et le pop, les chansons sont imprégnées de grooves envoûtants et de mélodies attachantes.

WHOCAT jaunts seamlessly between jazz and pop, the songs are infused with captivating grooves and catchy melodies.

Gemeentehuis – Maison communal – Town hall | Oudergemlaan 113 | 11:00 & 16:00



Meer info over het concept, artiesten, locaties & tijdstippen

Plus d'infos sur le concept, artistes, locations & horaire

More info on the concept, artists, locations & schedule

www.demaalbeek.be

Praktisch

Sandwich lunch @ De Maalbeek

(gratis/gratuit/free) 12:00 – 13:30

Tickets: demaalbeek@vgc.be | 02 734 84 43

(reserveren verplicht / réservation obligatoire / please register)

€ 7 | € 2 (Paspatoe) | -10 : gratis/free/gratuit | € 16 : 3 concerts

portr:ette

stelt voor: 2 professionele fotografen brengen jouw buurt in beeld!



De voorbije maanden heb je waarschijnlijk al iets gehoord over Portr:ette, het nieuwe artistieke wijk-project van De Maalbeek. Met Portr:ette creëren we een opvolger voor het succesvolle Dans:ette verhaal waarmee een 30-tal Brusselaars een fantastische dansvoorstelling in de openbare ruimte presenteerden.

Dit jaar focussen we op de beeldende kunsten: Enerzijds zullen drie van **Belgiës beste graffiti-kunstenaars** elk een werk maken voor Etterbeek. Hierover kom je later meer te weten.

Anderzijds resideren twee **professionele fotografen** in onze wijk tussen april en september. **Vincen Beeckman** en **Raisa Vandamme** zijn twee jonge talentvolle fotografen die elk rond een straat en haar buren zullen werken. Hiervoor leggen ze verschillende verhalen vast in een portret, nemen ze een groeps- of familiefoto of maken ze gewoon een kiekje van je huisdier. Hopelijk ontvangen jullie hen met open armen!

Als afsluiter organiseert De Maalbeek een gezellige receptie voor de buurt (maar daar hoor je nog van!).

Professional photographers Raisa Vandamme and Vincen Beeckman create a portrait of the neighbourhood and its inhabitants between April and September. Let's welcome them with open arms!

Les photographes professionnels Raisa Vandamme et Vincen Beeckman créent un portrait du quartier et ses habitants entre avril et septembre. Accueillez-les avec plaisir d'enthousiasme !

www.demaalbeek.be/portrette | www.vincenbeeckman.be | www.raisavandamme.be

Prikkelparcours voor peuters



do 26/05 14:00 - 16:00

GC DE MAALBEEK

Jonge kinderen verkennen vol verwondering de wereld met al hun zintuigen. Het prikkelparcours speelt hierop in door een ruimte te creëren met verschillende activiteiten. Deze activiteiten zijn er in allerlei vormen: met water, verf, licht, ijs, een voelparcours,... Een ware uitdaging en uitstekende stimulans in de ontwikkeling van uw kind!

Vier studenten Pedagogie van het Jonge Kind van de Erasmushogeschool Brussel Campus Jette begeleiden de activiteit en gaan in interactie met de kinderen.

Voor kinderen van 2 – 3 jaar | gratis | inschrijven verplicht



Dansstage 'Walsen in 8+ tijden' met Saskia Sportel^{NL}

za 7/05 13:30 – 18:30 | GC DE MAALBEEK

Ken je de basis van onregelmatige walsen en wil je er nu nog meer mee kunnen? En wat doe je wanneer de band een onregelmatige wals speelt en je de telling niet direct (her)kent? In deze stage leer je het allemaal.

€ 40 | € 30 (kortingen: zie website) | www.frissefolk.be | frisefolk@gmail.com

Dansstage 'Verticaliteit in de dans' met Saskia Sportel^{NL}

zo 8/05 10:30 – 17:00 | GC DE MAALBEEK

Heb jij wel eens opgemerkt dat je bij de ene band liever anders wil dansen dan bij de andere?

Ga tijdens deze stage de diepte in door te variëren met ritme en 'verticaliteit' om de dansstijl aan te passen aan een muziekstijl. Denk bijvoorbeeld maar aan het verschil tussen een hoem-pa-pa mazurka en een romantische mazurka.

€ 40 | € 30 (kortingen: zie website) | www.frissefolk.be | frisefolk@gmail.com

La Ducasse voor allen/pour tous

zo 8/05 12:00 – 18:00 | THEUXPLEIN

Inmiddels is dit al de 35e editie van dit buurtfeest! Diverse Etterbeekse verenigingen, gemeentediensten en inwoners komen samen op dit jaarlijkse ontmoetingsmoment. Dit jaar is het thema 'l'ici et l'ailleurs'.

Verwacht je aan spelen, ateliers, karaoke en een heerlijk buffet. Om 16u30 kan je meedansen tijdens het Bal Moderne®! De Maalbeek en Brede School zullen ook aanwezig zijn met een stand rond 'buiten spelen'.



Bal voor Moederdag

ma 09/05 14:00 | GC DE MAALBEEK

De Etterbeekse senioren presenteren hun jaarlijkse Moederdagbal met muzikale omlijsting door John. Weer een heerlijke namiddag voor iedereen om eens gezellig rond te zwieren, wees welkom!

Inschrijven verplicht | Marcella: 02 733 06 63

Infomoment Erfgoeddatabank

wo 11/05 18:00 | GOBE

Gebeten door erfgoed en de geschiedenis van Etterbeek? Binnenkort kan je hiervoor terecht op de Etterbeekse erfgoeddatabank, een website waar oude foto's, filmpjes, verhalen... verzameld worden. Hiervoor zijn vrijwilligers nodig die willen helpen met het vinden van materiaal, het inscannen van foto's, het uittypen van verhalen...

Tijdens het infomoment kom je alles te weten over dit gloednieuwe project.

Gratis | Oudergemlaan 191, Etterbeek
sofie.decorte@etterbeek.be | etterbeek@bibliotheek.be

Dagreis naar Thuin

vr 20/05 8:00 | AFSpraak aan AUTOWORLD
(JUBELPARK, BUS VANEYKEN)

Ga samen met het Davidsfonds Etterbeek-Elsene op busreis naar Henegouwen en bezoek daar met een gids het prachtig middeleeuws stadje Thuin. Op het programma staat het Belfort (Unesco Werelderfgoed), het middeleeuws gedeelte met de hangende tuinen, de destilleerderij van Biercée, de vruchtendestilleerderij en de cisterciënzer abdij van Aulne. Inbegrepen in de prijs is de busreis, toegangen, gids, koffie + koek, middagmaal + 1 drankje (3-gangenmenu) + proevertje + koffie of thee, verzekering. Terug in Brussel: +/- 19u30.

€ 50 (met DF-cultuurkaart) | € 60 (niet-leden) | Inschrijven verplicht | elsene-etterbeek@davidsfonds.net | 02 735 76 97

Zinneke PARADE

za 21/05 12:00 | BRUSSEL CENTRUM

In 2016 trekt de Zinneke Parade, die om de twee jaar plaatsvindt, voor de 9e keer door Brussel. Zinneke is een project dat ruimte creëert voor ontmoetingen, samenwerking en creativiteit. Gedurende enkele maanden werkten bewoners, verenigingen, scholen en artiesten uit verschillende

wijken in Brussel aan hun eigen 'zinnode'. Het thema van de parade is dit jaar 'Fragil'.

Ook de Zinnode Etterbeek-Elsene loopt mee!
Zo werd in De Maalbeek een folkdans o.l.v. Elena Leibbrand uitgewerkt. Misschien nodigen ze voorbijgangers wel uit om mee te dansen...

Open Dag GO! Atheneum Etterbeek

za 21/05 10:00 – 17:00 | KAE

Beleef, experimenteer en feest op de Open Dag van het KAE. De basisschool én het atheneum van de campus GO! Atheneum Etterbeek nodigen u van harte uit voor een fijne en interessante dag. Leerkrachten en leerlingen stellen je een bruisend programma voor: maak kennis met het pedagogisch project, de klaslokalen, wandel gerust eens binnen en maak een praatje met de leraren.

Workshops, terrasjes en lekker eten, een talentenshow, kinderaanimatorie... het is er allemaal. Kortom, een waar feest voor iedereen!

Gratis toegang | Edmond Mesenlaan 2, 1040 Etterbeek | www.kaetterbeek.be | directie@kaetterbeek.be | 02 738 70 40



Repair Café 1040

zo 22/05 13:00 – 17:00 | GC DE MAALBEEK

In het Repair Café kunnen buurtbewoners hun kapotte spullen ter plaatse, samen met de aanwezige reparateurs, weer in orde maken. Je kan er tussendoor ook genieten van thee, koffie en hapjes. De eerste twee edities van het Repair Café Etterbeek waren alvast een groot succes. Kom dus op tijd om lange wachttijden te vermijden! Zin om zelf de handen uit de mouwen te steken? Neem dan gerust contact op.

Een samenwerking tussen GC De Maalbeek, Etterbeek en Transition, Repair Together en Repair Café.

Gratis | repaircafe1040@gmail.com | www.repaircafe.be



Hoorntjesstraat / Rue du Cornetto

woe 1/06 12:00 - 14:00 +

do 9/06 16:30 - 19:00 +

vrij 17/06 17:00 - 19:00 | GC DE MAALBEEK

De Hoornstraat wordt hoorntjesstraat! Kom langs na school, na je werk of tijdens de middagpauze en geniet van je gratis ijsje aangeboden door De Maalbeek.

*La Rue du Cornet se transforme en rue du cornetto!
Venez profiter d'une glace gratuite après l'école, après le boulot ou pendant la pause de midi.*



Koffietafel met gebak

ma 23/05 + **ma 20/06** 14:00 – 18:00
GC DE MAALBEEK

Kom gezellig koffie drinken, kaarten en babbelen met de Vlaamse Seniorenclub van Etterbeek! Nieuwe leden zijn steeds welkom, de Etterbeekse senioren nemen je met plezier op in hun warme groep.

Marcella: 02 733 06 63 | Opgelet! Geen club op maandag 16/05 en in de maand juli | terug club op 1/08

Dansstage "Congo de Captieux & figures voor Rondeau en couple" met Koen Dhondt

za 28/05 10:30 – 16:30 | GC DE MAALBEEK

Eerst krijg je een korte uitleg/opfrissing van de basis van de Rondeau en couple, gevolgd door een reeks figuren voor deze koppeldans uit de Gascogne. De Congo de Captieux is een leuke figuurdans, afkomstig van de contradansen, die zijn verplaatsingen ontleent aan de rondeau en couple.

€ 40 | € 30 (kortingen: zie website) | www.frissefolk.be | frissefolk@gmail.com

Voorlezen op zaterdag

elke za 11:00 – 11:30 (niet in de schoolvakanties)
BIB ETTERBEEK, OUDERGEMLAAN 191

Wil je naar spannende, grappige of fantastische verhaaltjes luisteren? Kom dan op zaterdagochtend gezellig naar de bib. Alle kinderen tussen 4 en 8 zijn welkom. Hun ouders en oudere broers of zussen kunnen ondertussen lekker neuzen tussen de boeken!

Gratis | inschrijven niet nodig | www.etterbeek.bibliotheek.be | etterbeek@bibliotheek.be | 02 648 01 76

Bal XL met Duo Milleret Mignotte^{FR} & La Forcelle^{FR}

vr 28/05 20:00 | GC DE MAALBEEK

Groot folkbal met live muziek. Iedereen welkom, ook als je nog nooit folk gedanst hebt. Het bal begint met een dansinitiatie Engelse dansen, zodat ook absolute beginners zich de hele avond lang kunnen amuseren. De bals zijn snel uitverkocht, koop je ticket op tijd!

€ 12 | € 9 (-26) | www.frissefolk.be | frissefolk@gmail.com | 0474 78 58 03 | reserveren via www.muziekpublique.be

©Veronique Chochon



Atletiek

elke woe* en vr** 18:30 – 20:00
VUB-PISTE ETTERBEEK

De Brusselse Atletiekvereniging stelt voor: gezellige atletiektrainingen voor recreatie- en competitieporters. Wie met succes een Start to Run van 5 kilometer heeft afgewerkt, kan met een gerust gevoel aansluiten. Kom het proberen!

€ 50/ jaar | VUB Campus Etterbeek, Brede Pleinlaan 2, 1050 Elsene | www.brusselseav.be | vranckx@gmail.com | 0485 41 21 78 | *jeugd 12 + en volwassenen - **jeugd 6+ en volwassenen



Brocante vzw Les Amis de Sainte-Gertrude bis

za 4/06 7:00 – 19:00 | RONDOM HET VAN MEYELPLEIN

Met het betere weer zijn ook de rommelmarkten terug! De Maalbeek is dit jaar opnieuw van de partij en verwent je met lekkere koffiekoeken en koffie of thee. Kom vanaf 9u even uitblazen op ons gezellige terras tussen het schattenjagen door!

Stand De Maalbeek: Kloktorenstraat 22

(S)Allons: Optredens op verrassende plaatsen in Etterbeek

zo 05/06 11:00 – 14:00 – 16:00

VERSCHILLENDE LOCATIES

(S)Allons staat gelijk aan fraaie uitvoeringen gebracht door professionele artiesten, drie unieke locaties en uiteenlopende genres: De Maalbeek verast je met jazz, sitar en zelfs moderne dans. Op het programma staan jazzgroep Whocat, fusionproject NadaTrio rond sitarspeler Nicolas Mortelmans en moderne dans door Ugo Dehaes met 'Intimacy'.

Blader terug naar pagina 2 voor alle info – retourneren vers page 2 pour tout l'info – return to page 2 for all info

€ 7 | € 16 (3 concerten) | € 2 (paspartoe reductietarief | gratis voor -10 | inschrijven verplicht | www.demaalbeek.be | 02 734 84 43

Folkbal Carpathia

za 18/06 17:00 + 19:00 | GC DE MAALBEEK

Folkbal met live muziek: Bekecs ensemble, dansinitiatie met Zsolt Kiss en Ágnes Tálas (Huis van Nationale Culturele Erfenis van Hongarije). 17u: atelier voor gezinnen met lintjes weven, versieringen maken van vilt enz. Folkbal voor kinderen: dansen uit het Karpatische bekken en seizoenspelletjes. 19u: folkbal voor volwassenen. Dansen uit verschillende regio's in uit het Karpatische bekken. 00u30: vaarwel-liedjes.

17u: € 10 (gratis voor ouders en begeleiders) | € 25 (familieticket vanaf 3 kinderen) - 19u: € 10 (gratis voor kinderen) | info@carpathia.be



Eindejaarsexpo academie voor beeldende kunsten RHOK

vrij 24/06 t.e.m. zo 27/06

RHOK ETTERBEEK & WOLUWE

Open op vrijdag 24 juni tussen 18u en 22u zaterdag 25 juni en zondag 26 van 11u tot 18u en maandag 27 juni van 14 u tot 21u (nocturne).

E. de Thibaultlaan 2, 1040 Etterbeek | Kleine Kerkstraat 12-14, 1150 Sint-Pieters-Woluwe | www.rhokacademie.be



Boeren & Buren / La Ruche Qui dit Oui

elke di 17:30 – 19:30 | GC DE MAALBEEK

Weet wat je eet! Boeren & Buren brengt je rechtstreeks in contact met **de beste bioproducenten uit de streek**. Schrijf je in op de website (gratis en zonder aankoopverplichting), bestel online en haal je producten de volgende dinsdag op bij De Maalbeek. De producenten zijn telkens zelf aanwezig, dus vraag maar raak!

Regelmatig is de **bar** open tijdens de verdeling en kunt u gezellig iets drinken. Ook zijn er proeverijen en **workshops** over afvalvermindering (wasbare luiers, composteren,...).

Savoir ce qu'on mange ! La Ruche qui dit Oui vous met directement en contact avec les meilleurs

agriculteurs et artisans bio de la région. Inscrivez-vous sur le site internet (gratuit et sans commande minimum), et commandez-y vos produits. Vos achats seront livrés le mardi qui suit au De Maalbeek. En plus, vous pouvez entretenir un contact direct avec les producteurs puisque ceux-ci sont chaque fois présents!

Régulièrement, le bar est ouvert pendant la distribution. C'est un moment d'échanges et de convivialité entre les membres de la Ruche et les producteurs. Fréquemment, des ateliers dégustations/recettes sont organisés et il y a aussi des mini-conférences concernant la réduction des déchets (compostage, couches lavables, etc).

Know your food! The Food Assembly connects you to the best local farmers and their organic products. Subscribe on the website (free and without purchase obligation), order online and collect your products the next Tuesday at De Maalbeek. Producers are always present during the distribution, so ask away!

Also, the bar is regularly open during the distributions and the Food Assembly team organises frequent workshops on the reduction of waste (re-usable diapers, composting,...).

www.boerenenburen.be | aurelien.amaz@gmail.com | <http://bit.ly/LaRucheQuiDitQuiMaalbeek> | [facebook/RuchequiditouiDeMaalbeek](#)

LA RUCHE  QUI DIT OUI!  BOEREN & BUREN

Zomerstages / stages d'été / summer camps Omnisportweek zomer

ma 22/08 t.e.m. woe 26/08 9:30 – 16:00
opvang 8:30 – 17:00 | SPORTZAAL DE MAALBEEK

1e – 6e leerjaar (*2004 - 2009)
Sporten is niet alleen gezond, maar ook tof! Leef je volledig uit tijdens de vakantie en ontdek welke leuke sporten er allemaal bestaan.

€ 75 | € 60 (korting broer/zus) | € 10 (Paspatoe) | inschrijven verplicht | www.demaalbeek.be | demaalbeek@vgc.be | 02 734 84 43



Meer zomerstages?

Neem een kijkje in de brochure van De Maalbeek – Elzenhof of op onze website! In totaal bieden we maar liefst 8 stages aan, voor ieder wat wils dus!



Give Box in De Maalbeek

Sinds kort staat er in de inkomhal van De Maalbeek een heuse Give Box, een mooie ruil- of weggeefkast. Je legt spullen in de kast die je niet meer gebruikt en nog in goede staat zijn en/of je neemt gratis de spullen mee die je interesseren!

Wat mag erin? Vaatwerk, juwelen, muziek, decoratie & benodigdheden, spellen, materiaal voor sport en vrije tijd, elektronica, boeken, enz. Verboden: kleding, medicijnen, voeding, verboden of gevaarlijke producten, enz.

Je vindt nog veel meer Give Boxes in Etterbeek! Onder andere de bibliotheek en buurthuis Chambéry hebben er eentje. Ontdek ze allemaal op <http://bit.ly/give-box>.

Dans les Give Box on peut déposer des objets de petite taille, en bon état et dont on n'a plus besoin et prendre ce que l'on désire. Vêtements et nourriture ne sont pas acceptés.

In the Give Boxes you can leave small objects in good shape which you don't need anymore, and you can take what you like. Please don't donate clothes or food.

MA/LU/MO

PILATES I (BASIS/MEDIUM)

12:30 – 13:30
GC De Maalbeek
i Docent: Aline Salvé
demaalbeek@vgc.be
02 734 84 43

GEZELLIG SAMENZIJD

14:00 – 18:00
GC De Maalbeek
i Met Vlaamse Seniorenclub
Etterbeek
02 733 06 63

FOLKDANS

19:00 – 20:30 (beginners)
20:30 – 22:00 (gevorderden)
GC De Maalbeek
i Docent: Elena Leibbrand
Met Frisse Folk
www.frissefolk.be
frissefolk@gmail.com
0476 99 80 51

DI/MA/TUE



SALSA

19:00 – 23:00
GC De Maalbeek
i Met Mekemao
www.newyorksalsa.be
info@newyorksalsa.be
0486 28 48 69

BADMINTON

14:00 – 16:00
Sportzaal De Maalbeek
i Met het Seniorencentrum
www.seniorencentrum.be
02 210 04 71

CONDITIETURNEN & RECREATIEF VOLLEYBAL

21:00 – 23:00
Sportzaal De Maalbeek
i lindahebberecht@skynet.be



BOEREN & BUREN/ LA RUCHE QUI DIT OUI BIOPRODUCTEN

17:30 – 19:30
GC De Maalbeek
i www.boerenenburen.be
aurelien.amaz@gmail.com

WOE/MER/WED

BREAKDANCE KIDS

14:00 – 15:30 
GC De Maalbeek
i Gratis/ gratuit / free
8 - 14 jaar
demaalbeek@vgc.be
02 734 84 43



BREAKDANCE VRIJ ATELIER 15+

15:30 – 17:30
GC De Maalbeek
i Gratis / gratuit / free
demaalbeek@vgc.be
02 734 84 43
I.s.m. BXXL



ATLETIEK

Jeugd 12+ & volwassenen
18:30 – 19:30
VUB Atletiekpiste
i Met de Brusselse
Atletiekvereniging
www.brusselseav.be
vranckx@gmail.com
0485 41 21 78



VOLLEYBAL

20:00 – 22:30 (dames)
Sportzaal De Maalbeek
i Met Eureka
willegheims.atw@tiscali.be
0495 20 37 91

DO/JEU/THU

DANS

18:30 - 20:00
GC De Maalbeek
i Docent: Misha Downey
demaalbeek@vgc.be
02 734 84 43

SOCIAL DANCE

19:30 - 20:30
GC De Maalbeek
i Met Dansclub Terpsichore
www.dansclubterpsichore.be
dansclubterpsichore@skynet.be
02 736 75 30 & 0477 46 86 53

BALLROOM- & LATINDANSEN

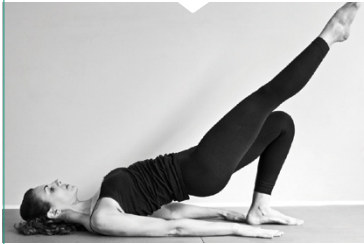
20:30 - 21:30 (beginners)
21:30 - 22:30 (ervaring)
GC De Maalbeek
i Met Dansclub Terpsichore
www.dansclubterpsichore.be
dansclubterpsichore@skynet.be
02 736 75 30
0477 46 86 53

BADMINTON

20:00 - 22:00
Sportzaal De Maalbeek
i Met Louis-Paul Boonkring
www.lpboonkring.be
02 649 35 87

PILATES II (MEDIUM/ADVANCED)

12:30 - 13:30
GC De Maalbeek
i Docent: Aline Salvé
demaalbeek@vgc.be
02 734 84 43



ATLETIEK

18:30 - 20:00
Jeugd 6+ & volwassenen
VUB Atletiekpiste
i Met de Brusselse
Atletiekvereniging
www.brusselseav.be
vranckx@gmail.com
0485 41 21 78



Alle leeftijden
demaalbeek@vgc.be
02 734 84 43

KOORZANG

20:00 - 22:30
GC De Maalbeek
i Met Brussels Brecht
Eisler Koor
www.bbek.be
lieve.franssen2@gmail.com
0499 14 74 46

ELKE DAG /CHAQUE JOUR/EVERY DAY



FITNESSTRaining EN

's morgens | 's middags | 's avonds
Sportzaal De Maalbeek
i Met Friskis & Svettis
www.friskis.be
0495 32 02 58

VRIJ/LU/FRI

VOLLEYBAL

20:45 - 22:30 (heren)
Sportzaal De Maalbeek
i Met Eureka
willegheims.atw@tiscali.be
0495 20 37 91

ZO/DI/SUN

BREAKDANCE VRIJ ATELIER

17:00 - 19:30
GC De Maalbeek
i Gratis / gratuit / free



Een Etterbekenaar deelt zijn/haar tips
Un Etterbeekois partage ses conseils
An inhabitant of Etterbeek shares his/her tips

In het [Louis Happark](#) bevindt zich een authentieke bron, de oorsprong van een zijrivier van de Maalbeek, 'de broebelaaër'. Het verhaal doet de ronde dat dit water vroeger rechtstreeks naar het koninklijk paleis gepompt werd...

Rumour has it that the water of the authentic source of an affluent of river Maalbeek was pumped directly to the Royal Palace...

Etterbeek had vroeger [een mooie verzameling filmzalen](#). Espace Senghor, de Albert Hall, de Wibra, of de winkel van Nobel. Enkel [Espace Sengor](#) overleefde en elke winter gaat er een [filmforum](#) door dat ik nog steeds bezoek.

Almost every year, I visit The filmforum at Espace Senghor, one of the only film halls that survived the TV era.

Michiel Van Den Bussche was een van de eersten die ik hier ontmoette. Hij was de grote voortrekker van [wijkhuis Chambéry](#) dat twee jaar geleden zijn twintigjarig bestaan vierde. Ik ben er vrijwilliger in het [sociaal restaurant](#). [De boom aangeplant naast de bibliotheek](#) herinnert me telkens weer aan hem.

Le maison de quartier Chambéry offre d'énormes de possibilités à chaque etterbeekois.

Georges Delodder

Vrijwilliger bij Buurthuis Chambéry. Woont al meer dan 30 jaar in Etterbeek

Etterbeek heeft een rijk verleden. Het is de geboorteplek van bijvoorbeeld [Meunier](#), een kunstenaar die ik bewonderde al voor ik naar hier kwam, en van Georges Renard, oftewel [Hergé](#), de geestelijke vader van 'Kuifje', een van de eerste strips die ik als kind verslond. Een gedenkplaat in de Philippe Baucqstraat herinnert hieraan.

Une plaque commémorative nous rappelle qu'Etterbeek est le lieu de naissance d'entre autres Hergé, le père spirituel de Tintin.



Een van de jaarlijkse hoogtepunten is het [volksbal op het Jourdanplein op 21 juli](#). Meestal is er goeie muziek, alle burens zijn er, ambiance troef. Het plein is een trefpunt voor veel inwoners en muziek brengt mensen samen. Ook van de [wekelijkse markt](#) ben ik een vaste bezoeker. Er worden de laatste jaren inspanningen gedaan om de mensen bij elkaar te brengen met wijkfeesten en burenbijeenkomsten.

One of the year's highlights is the popular dance at Place Jourdan on July 21 with good music and a great atmosphere.

Ces derniers ans, on fait des efforts pour rapprocher les gens avec des fêtes de quartier et des réunions de voisins.

